



### Verstellbarer Platinenhalter

Version 01/16

Best.-Nr. 1372161

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses dient als Klemmvorrichtung für Platinen. Die Arme sind verstellbar, damit das Produkt Platinen unterschiedlicher Länge halten kann.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

#### Lieferumfang

- Platinenhalter
- 2x Standfuß
- Bedienungsanleitung

#### Aktuelle Bedienungsanleitungen:

1. Öffnen Sie die Internetseite [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) in einem Browser oder scannen Sie den rechts abgebildeten QR-Code.
2. Wählen Sie den Dokumententyp und die Sprache aus und geben Sie dann die entsprechende Bestellnummer in das Suchfeld ein. Nach dem Start des Suchvorgangs können Sie die gefundenen Dokumente herunterladen



#### Sicherheitshinweise



**Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.**

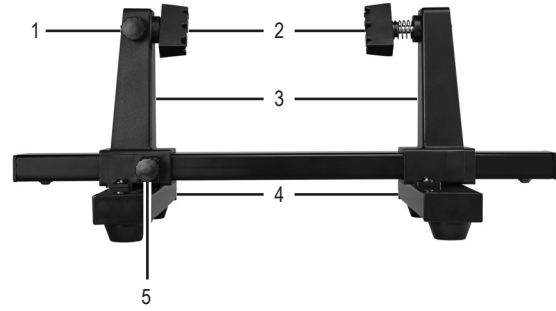
##### a) Personen / Produkt

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die mit dem Produkt verbunden werden.

##### b) Sonstiges

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

#### Bedienelemente



- 1 Einstellknopf für die Klemmbacke
- 2 Klemmbacke
- 3 Arm
- 4 Fuß
- 5 Einstellknopf für die Spannweite

#### Zusammenbau

- Lösen Sie die 2 Schrauben von der Oberseite beider Füße.
- Befestigen Sie beide Füße an dem unteren Teil der Arme. Verwenden Sie dafür die zuvor gelösten Schrauben.
- Lösen Sie die Einstellknöpfe für die Spannweite an der Unterseite beider Arme. Stellen Sie die Position beider Arme gemäß der Länge Ihrer Platine ein. Ziehen Sie dann die Knöpfe wieder fest.
- Lösen Sie die Einstellknöpfe für die Klemmbacken an der Oberseite beider Arme. Rotieren Sie die Klemmbacken gemäß Ihrer Anforderungen. Ziehen Sie dann die Knöpfe wieder fest.



Die Klemmbacken verfügen über unterschiedlich dimensionierte Einkerbungen, um Platinen mit unterschiedlicher Dicke optimal halten zu können.

Eine der beiden Klemmbacken ist mit einer Feder ausgestattet, um die Platine leichter einlegen bzw. entnehmen zu können.

- Setzen Sie Ihre Platine in die Klemmbacken ein.
- Nach der Befestigung der Platine können Sie diese bearbeiten.

#### Wartung und Reinigung

- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen.
- Das Produkt ist wartungsfrei und bedarf abgesehen von einer gelegentlichen Reinigung mit einem weichen, trockenen Tuch keinerlei Pflege.

#### Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

#### Technische Daten

Spannweite .....	max. 220 mm
Abmessungen (B x H x T) .....	330 x 125 x 165 mm
Gewicht.....	455 g



### Adjustable PCB holder

Version 01/16

Item no. 1372161

#### Intended use

The product is intended as a clamping device for circuit boards. The arms are adjustable, so it can hold circuit boards of different length.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

#### Delivery content

- PCB holder
- 2x foot
- Operating instructions

#### Up-to-date Operating Instructions:

1. Open [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) in a browser or scan the displayed QR code.
2. Select document type and language and enter the item number into the search field. After submitting the query you can download displayed records.



#### Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

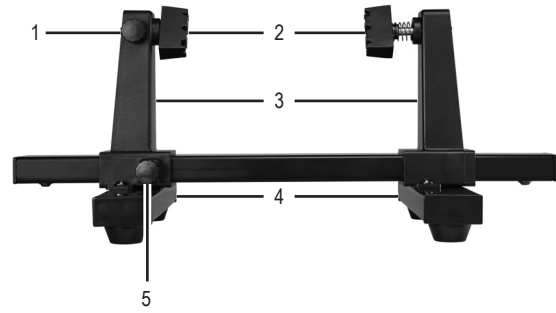
##### a) Persons / Product

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices which are connected to the product.

##### b) Miscellaneous

- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

#### Operating elements



- 1 Adjustment knob for the clamp jaw
- 2 Clamp jaw
- 3 Arm
- 4 Foot
- 5 Span adjustment knob

#### Assembly

- Unscrew the 2 screws from the top of both feet.
- Attach both feet to the bottom part of the arms, using the previously loosened screws.
- Loosen the span adjustment knobs on the bottom of both arms. Adjust the position of both arms according to the length of your circuit board. Retighten both knobs.
- Loosen the adjustment knobs for the clamp jaws at the top of both arms. Rotate the clamp jaws according to your needs. Retighten both knobs.



The clamp jaws feature grooves of different size in order to hold boards of different thickness.

One of the two clamp jaws features a spring in order to facilitate insertion and removal of the board.

- Insert your circuit board into the clamp jaws.
- Now that the circuit board is fixed, you may start to work on it.

#### Maintenance and cleaning

- Do not use any aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions.
- The product is maintenance-free and does not require any care except for occasional cleaning with a soft, dry cloth.

#### Disposal



At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations

#### Technical data

Span .....	max. 220 mm
Dimensions (W x H x D) .....	330 x 125 x 165 mm
Weight .....	455 g



# TOOLCRAFT

F MODE D'EMPLOI

## Support de carte PCB réglable

Version 01/16

N° de commande 1372161

### Utilisation prévue

Le produit est prévu comme support pour maintenir des cartes de circuits imprimés. Les bras sont réglables, ainsi il peut tenir des cartes de différentes longueurs.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

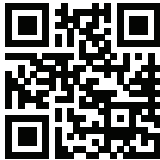
### Contenu d'emballage

- Support de carte PCB
- 2 pieds
- Mode d'emploi

### Mode d'emploi actualisé :

1. Ouvrez la page Internet [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) dans votre navigateur ou scannez le code QR indiqué à droite.

2. Sélectionnez le type de document et la langue puis saisissez le numéro de commande correspondant dans le champ de recherche. Une fois la recherche commencée, vous pouvez télécharger les documents trouvés.



### Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

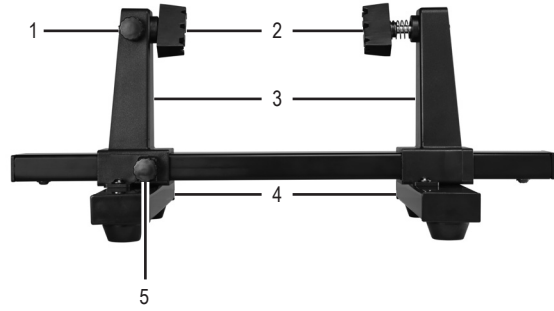
#### a) Personnes / Produit

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
  - présente des traces de dommages visibles,
  - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
  - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
  - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Respecter également les informations concernant la sécurité et le mode d'emploi pour les autres appareils connectés à cet appareil.

#### b) Divers

- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

### Éléments de fonctionnement



- 1 Bouton de réglage pour la mâchoire
- 2 Mâchoire
- 3 Bras
- 4 Pied
- 5 Bouton de réglage de l'envergure

### Assemblage

- Dévissez les 2 vis au-dessus des deux pieds.
- Attachez les deux pieds à la partie inférieure des bras à l'aide des vis précédemment desserrées.
- Détachez les boutons de réglage de l'envergure en bas des deux bras. Réglez la position des deux bras selon la longueur de votre carte de circuits imprimés. Resserrez les deux boutons.
- Desserrez les boutons de réglage pour les mâchoires au-dessus des deux bras. Tournez les mâchoires selon vos besoins. Resserrez les deux boutons.



Les mâchoires comportent des cannelures de taille différente afin de tenir des cartes PCB de différentes épaisseurs.

Une des deux mâchoires dispose d'un ressort afin de faciliter l'insertion et l'enlèvement de la carte PCB.

- Insérez votre carte de circuits imprimés dans les mâchoires.
- Maintenant que la carte de circuits imprimés est fixée, vous pouvez commencer à travailler avec elle.

### Entretien et nettoyage

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de solutions à base d'alcool ou tout autre solvant chimique.
- Le produit est sans entretien et ne nécessite pas d'autre maintenance mais seulement un nettoyage occasionnel avec un chiffon doux et sec.

### Élimination des déchets



En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

### Caractéristiques techniques

Envergure.....	220 mm maxi
Dimensions (L x H x P).....	330 x 125 x 165 mm
Poids.....	455 g

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.



# TOOLCRAFT

**NL** GEBRUIKSAANWIJZING

## Verstelbare Printplathouder

Versie 01/16

Bestelnr. 1372161

### Bedoeld gebruik

Het product is bestemd voor het vastklemmen van printplaten. De armen zijn verstelbaar om printplaten van verschillende lengtes te kunnen vasthouden.

In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

### Leveringsomvang

- Printplathouder
- 2x standaard
- Gebruiksaanwijzing

#### Geactualiseerde gebruiksinstructies:

1. Open [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) in een browser of scan de afgebeelde QR-code.
2. Kies het documenttype en de taal en vul het productnummer in het zoekveld in. Nadat u de zoekopdracht heeft uitgevoerd, kunt u de weergegeven documenten downloaden.



### Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

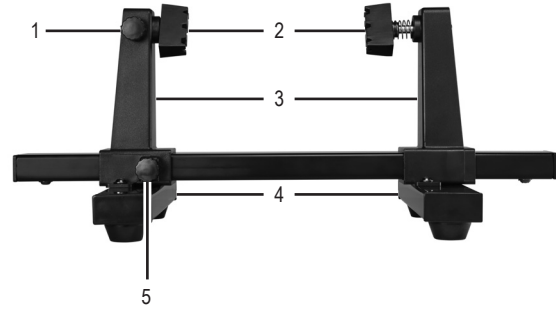
#### a) Personen / Product

- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het apparaat veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
  - zichtbaar is beschadigd,
  - niet langer op juiste wijze werkt,
  - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
  - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.
- Behandel het apparaat met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.
- Neem alstublieft ook de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten in acht die met het product zijn verbonden.

#### b) Diversen

- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.
- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzingen zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.

### Bedieningselementen



- 1 Verstelknop voor de spanklem
- 2 Spanklem
- 3 Arm
- 4 Voet
- 5 Verstelknop voor de breedte

### Montage

- Draai de 2 schroeven aan de bovenkant van de voeten los.
- Bevestig beide voeten aan het onderste deel van de armen, met behulp van de zopas losgedraaide schroeven.
- Draai de verstelknoppen voor de breedte aan de onderkant van beide armen los. Pas de positie van beide armen aan naargelang de lengte van uw printplaat. Draai beide knoppen opnieuw vast.
- Draai de verstelknoppen voor de spanklemmen aan de bovenkant van beide armen los. Draai de spanklemmen naar de gewenste positie. Draai beide knoppen opnieuw vast.



De spanklemmen zijn voorzien van groeven van verschillende groottes om printplaten van verschillende diktes te kunnen vasthouden.

Een van de spanklemmen is uitgerust met een veer om het inbrengen of verwijderen van de printplaat te vereenvoudigen.

- Plaats uw printplaat tussen de spanklemmen.
- Eenmaal uw printplaat is vastgezet, kunt u beginnen met werken.

### Onderhoud en reiniging

- Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplossingen.
- Het product is, behalve een regelmatige reiniging met een zachte, droge doek, onderhoudsvrij.

### Verwijdering



Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

### Technische gegevens

Spanwijdte .....max. 220 mm  
 Afmetingen (B x H x D) .....330 x 125 x 165 mm  
 Gewicht.....455 g

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).  
 Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.